

DOVE ERAVAMO RIMASTI?

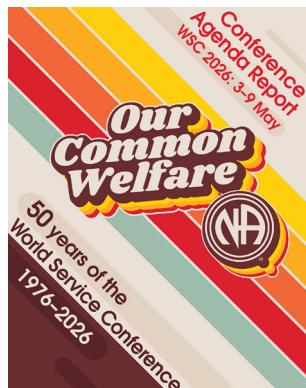
Questo è il secondo numero di *NAWS News* di quest'anno. È stato un anno intenso e ci scusiamo per il lungo intervallo tra un numero e l'altro. Di solito pubblichiamo *NAWS News* con maggiore frequenza e intendiamo tornare a farlo anche in futuro. La maggior parte di voi riceve le nostre e-mail periodiche, che sono tutte pubblicate su na.org/naws-update, e aggiorniamo regolarmente anche il PowerPoint *NAWS Update* (pubblicato sulla stessa pagina web). In questo numero di *NAWS News* troverete una sorta di resoconto dell'anno appena trascorso, oltre a informazioni sulla prossima Conferenza di Servizio Mondiale, sulle novità del negozio online e altro ancora. Continuate a leggere...

CONFERENZA DI SERVIZIO MONDIALE

Il CAR è [ora disponibile](#) in Inglese, Farsi (alcuni saggi, altri saranno pubblicati prossimamente), Francese, Portoghese (Brasile), Russo, Spagnolo, Svedese e Ucraino. Ci sono relativamente poche mozioni, ma molto materiale destinato alla discussione. Se vi piace lavorare sul CAR, vi consigliamo di leggerlo tutto. Trovate il tempo!

Sono stati pubblicati anche i materiali del [workshop sul CAR](#), inclusi PowerPoint e video. Abbiamo anche pubblicato un elenco dei prossimi workshop a cui parteciperanno i membri del Consiglio Mondiale. Molti sono ibridi e hanno link disponibili. Includeremo workshop regionali e zonali su richiesta dei delegati. Troverete tutto questo e molto altro su na.org/conference.

Il CAR include sempre il [sondaggio CAR](#), al quale potete rispondere individualmente, come gruppo o come workshop. Il sondaggio CAR chiede informazioni sulla letteratura, sugli argomenti di discussione (IDT) e sulle priorità relative al materiale di servizio per il prossimo ciclo. I partecipanti alla conferenza esaminano le risposte al sondaggio insieme alle discussioni della WSC per stabilire le priorità per il ciclo suc-



cessivo. Fate sapere alla WSC cosa è importante per voi sulla nostra pagina del sondaggio (na.org/surveys). Il termine ultimo per partecipare è il 1° aprile.

I [moduli di input](#) per tutti e quattro gli IDT di questo ciclo rimarranno disponibili fino alla fine dell'anno. Dopo tale data, vi chiediamo di inviare i vostri commenti wb@na.org. Ci sono altri sondaggi più brevi nel menù a tendina "Current Surveys" su na.org/surveys con le domande di discussione del CAR sul linguaggio neutro dal punto di vista del genere e a proposito del mettere radici in NA. Questi saranno disponibili fino al 1° aprile. Pongono domande diverse, basandosi sul materiale del CAR relativo a questi due IDT.

Il materiale del Percorso di Approvazione della Conferenza (Conference Approval Track-CAT) sarà pubblicato entro il 3 febbraio. (Vedi na.org/dates per tutte le date e le scadenze relative alla WSC). Il CAT contiene materiale relativo al servizio destinato ai comitati e ai consigli (piuttosto che questioni che potrebbero avere un impatto diretto sui gruppi), nonché il bilancio del NAWS e materiale relativo alle procedure della WSC e alle candidature. Il CAT è pubblicato online per tutti i membri interessati e ogni regione e zona determina a livello locale come esaminare il materiale e indirizzare i propri delegati. Nei cicli precedenti, il piano strategico era stato sviluppato dal Consiglio Mondiale e incluso nel CAT. Ora, per la prima volta, la bozza del piano strategico è nel CAR affinché l'intera Fratellanza possa valutarla.

Il piano strategico è stato sviluppato nel corso di questo ciclo di conferenze grazie alla collaborazione tra il Consiglio Mondiale e gli altri partecipanti alla conferenza. Si tratta di un processo più inclusivo e collaborativo di quanto avremmo potuto immaginare prima che i lockdown ci insegnassero a lavorare insieme virtualmente. Oggi possiamo considerare la pianificazione e il processo decisionale come un percorso, piuttosto che come un evento: attraverso il processo di pianificazione collaborativa possiamo essere più inclusivi, più democratici, più agili e più efficaci nell'ascoltare nuove idee e nel realizzarle.

Ci auguriamo che questo processo migliori e si sviluppi nei prossimi anni, in modo da poter pianificare e decidere in modo collaborativo da un ciclo all'altro. Se non avete letto i rapporti su na.org/planning, potete recuperare leggendo il saggio nel CAR. Dateci un'occhiata.

AUMENTO DEI PREZZI

Come già comunicato, a partire dal 1° gennaio 2026, la maggior parte del materiale di letteratura presente nel nostro inventario subirà un aumento di prezzo del 15%. Alcuni articoli manterranno il loro prezzo attuale, mentre altri subiranno solo un leggero aumento. Abbiamo pubblicato un listino [prezzi aggiornato per il 2026](#) in USD ed EUR e, al momento della stesura di questo documento, stiamo lavorando a versioni riviste per facilitare il download e l'adattamento per l'uso locale da parte delle strutture di servizio.

Non è stata una decisione facile, ma necessaria. I dazi doganali e i costi di produzione sono aumentati notevolmente e riteniamo che questo adeguamento sia la soluzione più prudente, soprattutto in considerazione della crescente richiesta delle numerose risorse che forniamo gratuitamente. Vi assicuriamo che abbiamo fatto del nostro meglio per mantenere questo adeguamento il più modesto possibile. Senza adeguare i prezzi, saremmo costretti a ridurre ulteriormente i servizi che forniamo e a limitare i modi in cui rendiamo disponibile il messaggio ai dipendenti che ancora soffrono.

Purtroppo, le circostanze che richiedono questo cambiamento sono al di fuori del nostro controllo. Il nostro obiettivo è quello di bilanciare la responsabilità fiscale con le esigenze della Fratellanza. Come sempre, ci impegniamo a gestire le risorse in modo sostenibile e responsabile per soddisfare le esigenze della nostra Fratellanza in crescita in un mondo che cambia. Sulla pagina iniziale del nostro negozio online (na.org/webstore) è pubblicato un **promemoria** che spiega questa decisione in modo più dettagliato. Siamo grati per l'opportunità di servire.

Una nota positiva è che abbiamo a disposizione dei **pacchetti regalo**, molti dei quali a prezzi ridotti! Abbiamo anche appena pubblicato *A Spiritual Principle a Day* (Un principio spirituale al giorno) in formato elettronico: na.org/elit.



RISORSE PUBBLICATE RECENTEMENTE

La *Guida introduttiva a Narcotici Anonimi* è stata concepita come uno strumento economico e facilmente accessibile per presentare le basi del programma di NA e alcuni dei nostri testi fondamentali a chi è nuovo nel recupero. Abbiamo pubblicato le versioni **audio della Guida introduttiva** in Inglese e Spagnolo all'indirizzo na.org/audio. Queste risorse sono ora disponibili anche per essere incluse nei tablet dei detenuti. (Nella **pagina PR** è disponibile un PowerPoint con le istruzioni per le comunità locali che desiderano inserire la letteratura di NA nei tablet dei detenuti).

Mentre siete sulla pagina PR (na.org/pr), potrete dare un'occhiata agli **opuscoli di pubbliche relazioni** che sono stati aggiornati con i dati del sondaggio sui membri del 2024, che ha registrato la più alta partecipazione dei membri fino ad oggi! Le versioni aggiornate dell'IP #1604, *NA: Una risorsa nella società*; IP n. 2302, *Informazioni su NA*, e l'opuscolo *Sondaggio di appartenenza* 2024 sono tutti pubblicati in Inglese e Spagnolo, mentre altre traduzioni seguiranno. C'è anche una **versione europea** dell'opuscolo del sondaggio di appartenenza (in inglese) con dati specifici su NA in Europa. Potete acquistarne copie per le vostre attività di PR nel nostro **negozi online**. Chi di voi si occupa di PR potrebbe essere interessato ai **PowerPoints** pubblicati che includono risultati più completi del sondaggio.

Abbiamo anche pubblicato il **Testo Base in Lituano, Nepalese e Hindi** in formato audio per lo [streaming](#) o [il download](#). Queste lingue si aggiungono all'Arabo, all'Inglese, al Francese, al Greco, all'Ebraico, all'Ungherese, al Portoghese (Brasiliano), al Russo, allo Spagnolo, allo Svedese e al Thailandese! I contributi dei membri aiutano a rendere possibile questo servizio gratuito. Se sei un membro, valuta la possibilità di impostare un contributo ricorrente su [na.org/contribute](#).

Sembra passato tanto tempo, ma il **Annual Report** 2024 è stato pubblicato a Giugno e racconta la storia dei nostri sforzi in numeri (e immagini!). Anche il Rapporto sui contributi 2025 è stato recentemente pubblicato nella pagina del Rapporto Annuale ([na.org/ar](#)).

Siamo pubblicando sempre più opuscoli, libretti e schede di lettura in **formati compatibili con i telefoni cellulari**. Si tratta di un processo che richiede molto tempo e presenta sfide impreviste, quindi se il tuo opuscolo o libretto preferito nella lingua che preferisci non è ancora disponibile in questo formato su [na.org/lit](#), continua a controllare!

I video in lingua dei segni americana (ASL) delle condivisioni della WCNA 38 si aggiungono a tutte le risorse per non udenti e ipoudenti pubblicate su [na.org/asl](#), compresi i link alle riunioni virtuali in ASL, le registrazioni dei relatori della WCNA 37 e alcuni testi di NA.

Abbiamo pubblicato tre numeri di **Reaching Out** dall'ultima edizione di NAWS News e prevediamo di pubblicare presto il numero di gennaio 2026.

Siete fortunati! Quando oggi visiterete na.org, potrete notare un nuovo pulsante nell'angolo in basso a destra dello schermo. La pagina The "Resource of the Month" è dove stiamo raccogliendo i video dai nostri social che presentano alcuni dei contenuti più interessanti pubblicati sul nostro sito web. Ci seguite sui social media? Siamo su Facebook [@narcoticsanonymousworldservices](#) e su Instagram [@narcoticsanonymous](#). Ci sono tantissimi contenuti! Ora abbiamo aggiunto **"You're in Luck!"**, un archivio in espansione di informazioni richieste già disponibili sul sito web. La prima voce include informazioni su dove vanno a finire i vostri contributi, compresi i link alla brochure NAWS e una serie di video interessanti, divertenti e utili per seminari o altri eventi di NA.

La nostra presenza sui social media continua a crescere: su Instagram abbiamo oltre 35.000 follower; la nostra nuova pagina Facebook ha più di 10.000 follower. Spargete la voce!



Here are some resources:

World Regional Map—shows how many NA meetings are around the world
na.org/maps

Membership Survey pamphlet—provides information about NA with membership demographics

Information about NA pamphlet—includes the history of NA, organizational philosophy, and membership demographics

NA: A Resource in Your Community pamphlet—provides information about what NA meetings are like, how NA works, and what local NA services may be available
na.org/pr



TRADUZIONI

I comitati di traduzione locali in tutto il mondo stanno lavorando alacremente! Con il lancio dell'**IP#1** in Azero, Kazako, Rumeno e Singalese, il numero delle lingue disponibili è ora pari a 61 e continua a crescere. Dall'ultimo aggiornamento di marzo, sono stati pubblicati almeno 40 opuscoli tradotti in 15 lingue differenti. Diverse comunità hanno portato a termine progetti di traduzione di libri (un'impresa enorme!): **Solo per oggi**, in Lettone e Turco; **Funziona: come e perché**, in Lettone; **Vivere puliti**, in Danese, Giapponese e Lituano; **La sopravvivenza**, in Polacco; e **Principi guida**, in Danese e Russo. Abbiamo anche pubblicato la versione elettronica di Funziona come e perché in Spagnolo, e il Kit di sopravvivenza di NA in Svedese sarà disponibile e pronto per la spedizione a gennaio! Il completamento della traduzione del **Testo Base** da parte delle comunità è una pietra miliare e attendiamo con impazienza il Testo Base in Ucraino, Slovano e Azero all'inizio del 2026.



IN CORSO

La revisione dell'opuscolo sul servizio **Riunioni di servizio di gruppo**, con nuove sezioni dedicate al processo decisionale e alla delega, è disponibile online per la revisione e l'inserimento di commenti (R&I) fino all'8 gennaio. Le vostre idee sono importanti per noi, poiché ci impegniamo a rendere questo opuscolo il migliore possibile.

O&l di base è in fase di aggiornamento con una revisione in tre parti; la terza parte, Comitati, dovrebbe essere presto disponibile per O&l. Le prime due parti, Detenzione e Trattamento, sono state riviste e sono in fase di revisione finale.

LINGUAGGIO NEUTRO RISPETTO AL GENERE

Da quando abbiamo pubblicato l'argomento di discussione sul linguaggio neutro rispetto al genere (na.org/idt), è emerso chiaramente che molti gruppi stanno affrontando questa sfida in modo creativo, mentre altri sono alla ricerca di risorse per sostenere i loro sforzi volti ad accogliere tutti i membri "indipendentemente dal" genere. In risposta ai contributi dei membri, abbiamo creato una pagina di letture neutre dal punto di vista del genere (na.org/gender) con opzioni per le letture di gruppo tratte dalla nostra letteratura fornita dai gruppi della Fratellanza che hanno scelto letture che non includono un linguaggio di genere.

La Fratellanza non ha fornito ai gruppi di NA la possibilità di modificare unilateralmente la letteratura di recupero di NA. Tuttavia, rientra pienamente nell'ambito dell'autonomia dei gruppi scegliere quale letteratura approvata dalla Fratellanza di NA leggere durante una riunione: il set di Letture del Gruppo sono una consuetudine, non un requisito. Molti gruppi scelgono letture da altre parti del Testo Base o da altra letteratura di NA che non utilizza un linguaggio di genere. Abbiamo creato questa pagina di risorse in modo che i gruppi possano condividere ciò che funziona per loro. Se il vostro gruppo utilizza letture alternative e neutre dal punto di vista del genere tratte dai testi di NA **che non sono stati modificati**, ci piacerebbe sapere quali sono. Se il vostro gruppo fa un annuncio o affronta la questione nel vostro formato, vi preghiamo di condividerlo con noi anche quel linguaggio.

GIORNATA DELL'UNITÀ

Il 2 Settembre di quest'anno abbiamo celebrato la Giornata Mondiale dell'Unità in uno stile senza precedenti online di 24 ore. Se ve lo siete perso, vi siete persi molto. Ogni zona ha avuto l'opportunità di condividere ciò che desiderava e, mentre alcune hanno offerto tour delle loro regioni, storie e informazioni sulle comunità locali, ci sono stati anche giochi a premi, condivisioni toccanti e musica. Alcune testimonianze di recupero sono pubblicate su na.org/wcna, ma per molti membri in tutto il mondo l'anonimato è fondamentale. Siamo grati a coloro che si sono spesi e hanno dedicato il loro tempo, per condividere con tutti noi. È stato stimolante, affascinante e faticoso. Continueremo a trovare modi per celebrare la nostra unità in futuro, ma forse non per 24 ore consecutive.

WEBINAR APERTI

Continuiamo a organizzare regolarmente i **webinar** aperti. A luglio abbiamo ospitato un webinar basato sull'IDT relativo ai comportamenti destabilizzanti e predatori.

A ottobre, i webinar trimestrali per i servitori di fiducia in PR e O&l hanno registrato una buona partecipazione e sono stati molto utili. Se fate parte del servizio PR o O&l, potrete essere interessati a partecipare al prossimo.

I prossimi webinar includono:

- 10 gennaio 2026 alle 9:00 ora del Pacifico: un webinar O&l con una presentazione multiregionale e una discussione su possibili argomenti futuri riguardanti O&l nelle strutture di trattamento.
- 17 gennaio 2026 alle 9:00 ora del Pacifico: migliori pratiche per i banchetti PR, con presentazioni dalla British Columbia su un video di formazione PR e dal Forum zonale latinoamericano sul loro recente banchetto.

Rimanete aggiornati sulle prossime presentazioni o ascoltate i webinar passati sul sito web na.org/webinar.

FORUM ZONA AFRICANA

A Novembre, il NAWS ha finanziato e contribuito all'organizzazione dell'ottavo incontro in presenza dell'Afri-can Zonal Forum ad Accra, in Ghana, il primo AZF tenutosi in Africa occidentale. L'incontro è stato un successo e si è svolto in un clima gioioso, e sembra chiaro che la zona africana stia entrando nel vivo. Il NAWS ha aiutato la zona ad acquistare un dominio, un account Zoom e altro ancora, in modo che la zona possa utilizzare strumenti virtuali per incontrarsi mensilmente e sostenersi a vicenda. Le riunioni stanno crescendo nelle comunità consolidate e nuove comunità, tra cui recentemente la Sierra Leone e le Seychelles, stanno nascendo e trovando il sostegno di cui hanno bisogno, compresa la letteratura dei Servizi Mondiali. (Dall'ultima edizione di *NAWS News*, abbiamo inviato ingenti spedizioni di letteratura ad almeno sei comunità NA dell'Africa subsahariana). Il comitato multinazionale di traduzione della letteratura (LTC) in swahili si sta riunendo in modi nuovi e attendiamo con ansia il suo successo. Lo swahili è parlato in diversi paesi; le traduzioni per comunità linguistiche multinazionali possono essere complicate e richiedono sempre una cooperazione basata su un profondo spirito di fiducia e unità.



CONVENTION MONDIALE

La WCNA sarà in Europa nel 2028! Stiamo ancora valutando le informazioni provenienti da Lisbona, Francoforte e Dublino, quindi rimanete sintonizzati. La WCNA numero 39 segnerà il nostro 75° anniversario come Fratellanza e non potremmo essere più entusiasti di festeggiarla! Vi terremo aggiornati non appena saranno disponibili ulteriori informazioni. Il futuro della Convention Mondiale dopo il 2028 dipenderà dai risultati delle discussioni e delle decisioni della Conferenza di Servizio Mondiale del 2026.

AGGIORNAMENTI SULLO STAFF

Mentre ci avviciniamo alla fase di piena attività della conferenza, siamo molto grati ai nostri nuovi membri del team: Chelsea Christian è entrata a far parte del nostro impegnativo reparto contabilità; Heather Sodenkamp sta mettendo ordine come assistente amministrativa; e Kelly Sweeten apporta le sue competenze uniche alla gestione dei progetti. In vista dell'imminente pensionamento di Anthony, Becky Meyer ha assunto il ruolo di Direttore Esecutivo. È una perdita difficile da accettare, ma anche una transizione facile: vogliamo bene ad Anthony e gli auguriamo ogni bene, e siamo certi che Becky ci guiderà in una nuova era con la sua brillantezza e grazia consuete.

Ci sono ancora **posizioni aperte** presso NAWS (na.org/jobs). Se voi o qualcuno che conoscete potreste essere adatti al team dei Servizi Mondiali di NA, contattateci!



Accogliamo con favore le vostre idee e i vostri suggerimenti: worldboard@na.org